



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ



14615/04 (Presse 321)

(OR. en)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ

2618η σύνοδος του Συμβουλίου

Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2004

Πρόεδρος

κ. Piet Hein DONNER

Υπουργός Δικαιοσύνης

κ. Johan REMKES

Υπουργός Εσωτερικών και Σχέσεων Βασιλείου

κα Rita VERDONK

Υπουργός Μετανάστευσης και Ένταξης

των Κάτω Χωρών

Τ Υ Π Ο Σ

Κυριότερα αποτελέσματα της συνόδου του Συμβουλίου

Το Συμβούλιο συμφώνησε ως προς μια νέα στρατηγικής της ΕΕ στον τομέα των ναρκωτικών για την περίοδο 2005-2012. Το πλαίσιο και οι προτεραιότητες που καθορίζονται στη νέα στρατηγική θα χρησιμεύσουν ως βάση για δύο αλληλοδιάδοχα τετραετή σχέδια δράσης της ΕΕ στον τομέα των ναρκωτικών.

Το Συμβούλιο κατέληξε σε συμφωνία επί γενικής προσέγγισης ως προς την οδηγία που αφορά μια ειδική διαδικασία για την εισδοχή υπηκόων τρίτων χωρών για τη διεξαγωγή επιστημονικής έρευνας. Το σχέδιο οδηγίας ορίζει τις προϋποθέσεις εισδοχής ερευνητών από τρίτες χώρες στα κράτη μέλη για περισσότερους από τρεις μήνες προκειμένου να φέρουν εις πέρας ερευνητικό πρόγραμμα δυνάμει σύμβασης υποδοχής με ερευνητικό οργανισμό.

Το Συμβούλιο συμφώνησε επί κοινών βασικών αρχών για την πολιτική ένταξης των μεταναστών στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Τέλος, το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για τον διορισμό του Προέδρου και των Μελών της Επιτροπής η οποία θα αρχίσει να ισχύει στις 22 Νοεμβρίου 2004.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ¹

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ	5
-----------------------------	----------

ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗ ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ (ΕΙΔΙΚΗ ΟΜΑΔΑ ΑΡΧΗΓΩΝ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑΣ)	7
ΜΕΤΡΑ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΡΥΠΑΝΣΗΣ ΑΠΟ ΠΛΟΙΑ	9
ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΤΗΣ ΕΕ 2005-2012 ΓΙΑ ΤΑ ΝΑΡΚΩΤΙΚΑ	11
ΕΙΔΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΙΣΔΟΧΗΣ ΥΠΗΚΟΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ	13
ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΝΣΩΜΑΤΩΣΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑΝΑΣΤΩΝ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ - <i>Συμπεράσματα του Συμβουλίου</i>	15

ΑΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ

ΘΕΣΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

– Διορισμός του Προέδρου και των Μελών της Επιτροπής	26
--	----

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

– Χρηματοδότηση της τρομοκρατίας - Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης*	27
– Δυτικά Βαλκάνια: Καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος - <i>Συμπεράσματα του Συμβουλίου</i>	28
– Ελάχιστες προδιαγραφές για διαδικασίες με τις οποίες τα κράτη μέλη χορηγούν και ανακαλούν το καθεστώς του πρόσφυγα*	30

ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ

– Επίπεδα συνεργασίας με την Ελβετία και την Κροατία στον τομέα της ασφάλειας	31
---	----

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

– ΦΠΑ - Γερμανία - Δαπάνες για αγαθά και υπηρεσίες	31
--	----

- ¹
- Όταν δηλώσεις, συμπεράσματα ή ψηφίσματα έχουν εγκριθεί τυπικά από το Συμβούλιο, αυτό επισημαίνεται στον τίτλο του σχετικού σημείου και το κείμενο τίθεται εντός εισαγωγικών.
 - Τα έγγραφα των οποίων τα στοιχεία δίδονται μέσα στο κείμενο είναι διαθέσιμα στις Ιστοσελίδες του Συμβουλίου: <http://ue.eu.int>.
 - Οι πράξεις οι οποίες θεσπίζονται με δηλώσεις προς καταχώρηση στα πρακτικά του Συμβουλίου και οι οποίες μπορούν να δημοσιοποιηθούν, σημειώνονται με αστερίσκο. Οι δηλώσεις αυτές είναι διαθέσιμες στις προαναφερόμενες Ιστοσελίδες του Συμβουλίου ή μπορούν να ληφθούν από την Υπηρεσία Τύπου.

ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

- ΑΚΕ - Προϋπολογισμός του Κέντρου Ανάπτυξης των Επιχειρήσεων..... 32

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΜΥΝΑΣ

- Ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών - Ρουμανία 32

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

- ΕΕ/Ουκρανία - Συμφωνία για προϊόντα χάλυβα* 32

ΑΛΙΕΙΑ

- Επιτροπή Αλιείας για τη Μεσόγειο - Δικαίωμα ψήφου 33

ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

- Πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα..... 33

ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ

- Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή 34

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ

Οι Κυβερνήσεις των κρατών μελών και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εκπροσωπήθηκαν ως εξής:

Βέλγιο:

κ. Patrick DEWAELE

Αντιπρόεδρος της Κυβέρνησης και Υπουργός
Εσωτερικών

Τσεχική Δημοκρατία:

κ. František BUBLAN
κ. Roman POLAŠEK

Υπουργός Εσωτερικών
Αναπληρωτής Υπουργός Δικαιοσύνης

Ααγία:

κ. Claus GRUBE

Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Γερμανία:

κ. Fritz Rudolf KÖRPER

Κοινοβουλευτικός Υφυπουργός, Ομοσπονδιακό
Υπουργείο Εσωτερικών

Εσθονία:

κ. Margus LEIVO

Υπουργός Εσωτερικών

Ελλάδα:

κ. Μανώλης ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ

Υπουργός Εμπορικής Ναυτιλίας

Ισπανία:

κ. José Antonio ALONSO SUÁREZ

Υπουργός Εσωτερικών

Γαλλία:

κ. Pierre SELLAL

Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Ιρλανδία:

κα Anne ANDERSON

Μόνιμη Αντιπρόσωπος

Ιταλία:

κ. Rocco Antonio CANGELOSI

Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Κύπρος:

κ. Δώρος ΘΕΟΔΩΡΟΥ

Υπουργός Δικαιοσύνης και Δημόσιας Τάξης

Λετονία:

κ. Eriks JĒKABSONS
κα Vineta MUIŽNIECE

Υπουργός Εσωτερικών
Υπουργός Δικαιοσύνης

Λιθουανία:

κ. Virgilijus BULOVAS
κ. Vytautas MARKEVIČIUS

Υπουργός Εσωτερικών
Υπουργός Δικαιοσύνης

Λουξεμβούργο:

κ. Luc FRIEDEN

Υπουργός Δικαιοσύνης, Υπουργός Δημοσιονομικών
Θεμάτων και Προϋπολογισμού
Υπουργός αρμόδιος για τις εξωτερικές σχέσεις και την
μετανάστευση

κ. Nicolas SCHMIT

Ουγγαρία:

κ. József PETRÉTEI
κ. Gabor JUHÁSZ

Υπουργός Δικαιοσύνης
Υφυπουργός

Μάλτα:

κ. Tonio BORG

Αντιπρόεδρος της Κυβέρνησης, Υπουργός Δικαιοσύνης
και Εσωτερικών

Κάτω Χώρες:

κ. Johan REMKES
κ. Piet Hein DONNER
κα Rita VERDONK

Υπουργός Εσωτερικών και Σχέσεων Βασιλείου
Υπουργός Δικαιοσύνης
Υπουργός Μετανάστευσης και Ένταξης

Αυστρία:

κα Karin MIKLAUTSCH

Ομοσπονδιακή Υπουργός Δικαιοσύνης

Πολωνία:

κ. Pawel DAKOWSKI
κ. Sylwester KRÓLAK

Υφυπουργός Εσωτερικών και Δημόσιας Διοίκησης
Υφυπουργός Δικαιοσύνης

Πορτογαλία:

κ. Daniel VIEGAS SANCHEZ
κ. Paulo CASTRO RANGEL

Υπουργός Εσωτερικών
Υφυπουργός παρά τω Υπουργώ Δικαιοσύνης

Σλοβενία:

κ. Rado BOHINC
κα Zdenka CERAR

Υπουργός Εσωτερικών
Υπουργός Δικαιοσύνης

Σλοβακία:

κ. Martin PADO

Αντιπρόεδρος της Κυβέρνησης και Υπουργός
Εσωτερικών

Φινλανδία:

κ. Kari RAJAMÄKI

Υπουργός Εσωτερικών

Σουηδία:

κ. Thomas BODSTRÖM

Υπουργός Δικαιοσύνης

Ηνωμένο Βασίλειο:

κα Caroline FLINT

Κοινοβουλευτική Υφυπουργός, Υπουργείο Εσωτερικών

Επιτροπή:

κ. António VITORINO

Μέλος

ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ**ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗ ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ (ΕΙΔΙΚΗ ΟΜΑΔΑ ΑΡΧΗΓΩΝ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑΣ)**

Το Συμβούλιο συμφώνησε ως προς τα εξής:

1. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 17ης-18ης Ιουνίου 2004 κάλεσε το Συμβούλιο «να προωθήσει τις εργασίες σχετικά με τις προτάσεις για την ενίσχυση της επιχειρησιακής ικανότητας της Ειδικής Ομάδας Αρχηγών Αστυνομίας προκειμένου να εγκριθούν νέες ρυθμίσεις το αργότερο τον Δεκέμβριο 2004».
 2. Προς το παρόν, η Ειδική Ομάδα έχει αφ' ενός ρόλο στη χάραξη πολιτικής και αφ' ετέρου ρόλο επιχειρησιακό στον συντονισμό συγκεκριμένων επιχειρήσεων.
- Επιχειρησιακά καθήκοντα:

Στον βαθμό που η Ειδική Ομάδα συμβάλλει στον σχεδιασμό και τον συντονισμό επιχειρήσεων, μια σύσφιξη σχέσεων της Ειδικής Ομάδας Αρχηγών Αστυνομίας -ως Ειδικής Ομάδας- με την Ευρώπη είναι ευπρόσδεκτη.

Ως εκ τούτου, η Ευρώπη θα φιλοξενεί βασικά τις σχετικές συνεδριάσεις και θα παρέχει λειτουργική στήριξη (π.χ. ανάλυση κινδύνων, στήριξη από ειδικούς στη διερεύνηση του εγκλήματος, στήριξη από εμπειρογνώμονες στον επιχειρησιακό απολογισμό κ.λ.π.)^{1 2}.

Οι ως άνω συνεδριάσεις μπορούν να παρακολουθούνται από τους Αρχηγούς (εκπροσώπους των Αρχηγών) Αστυνομίας και/ή από εμπειρογνώμονες, ανάλογα με το επίπεδο και το θέμα των συνεδριάσεων, καθώς και από την Επιτροπή.

¹ Η ρύθμιση αυτή δεν προδικάζει

- ούτε τις διατάξεις περί του Διοικητικού Συμβουλίου της Ευρώπη και των Επικεφαλής των Εθνικών Υπηρεσιών της Ευρώπη (HENU), όργανα με τα οποία πάντως θα πρέπει να διασφαλίζεται ο απαραίτητος συντονισμός,
- ούτε το γεγονός ότι η εντολή της Ειδικής Ομάδας Αρχηγών Αστυνομίας είναι ευρύτερη από τους τομείς αρμοδιοτήτων της Ευρώπη (π.χ. τήρηση του νόμου, της τάξης και της ασφάλειας).

² Ένα ή δύο μέλη του προσωπικού της Ευρώπη θα πρέπει να είναι διαρκώς διαθέσιμα προκειμένου να εξασφαλίζουν υπό την καθοδήγηση της Προεδρίας την διοικητική στήριξη αυτών των συνεδριάσεων της Ειδικής Ομάδας. Επίσης, για να εξασφαλίζεται ο συντονισμός με τις εργασίες του Συμβουλίου, η Γραμματεία του Συμβουλίου θα συμμετέχει εκ του σύνεγγυς στις δραστηριότητες αυτές.

– Στρατηγικά καθήκοντα:

Λόγω του στρατηγικού τους ρόλου στην ευρωπαϊκή αστυνομική συνεργασία, καλό θα ήταν να συνέρχονται οι ανώτατοι εκπρόσωποι των αστυνομιών των κρατών μελών στα πλαίσια μηχανισμών του Συμβουλίου. Αυτό θα επιτρέψει τη συζήτηση στρατηγικών και ζητημάτων που άπτονται των διαρθρωτικών προβλημάτων και θα παρέχει επίσης κατά τις εργασίες του Συμβουλίου σαφή επιχειρησιακή εικόνα. Πέραν αυτού θα διασφαλίζεται έτσι η ευθύνη της ευρωπαϊκής αστυνομικής συνεργασίας.

3. Προτείνεται - εν αναμονή της οριστικής σύστασης της επιτροπής εσωτερικής ασφάλειας που προβλέπεται στο άρθρο III-261 της Συνθήκης για το Σύνταγμα και στο σημείο 2.5 του Προγράμματος της Χάγης - να συγκαλεί η εκάστοτε Προεδρία τους Αρχηγούς Αστυνομίας μία ή δύο φορές στα πλαίσια της Επιτροπής του Άρθρου 36 ή με όποια σύνθεση κρίνει κατάλληλη.

ΜΕΤΡΑ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΡΥΠΑΝΣΗΣ ΑΠΟ ΠΛΟΙΑ

Το Συμβούλιο συζήτησε το σχέδιο απόφασης πλαισίου για την ενίσχυση του ποινικού πλαισίου καταστολής της ρύπανσης από πλοία, με βάση συμβιβαστικό κείμενο της Προεδρίας.

Η συζήτηση επικεντρώθηκε κυρίως στις απορρίψεις στα χωρικά ύδατα ενός κράτους μέλους, την αποκλειστική οικονομική ή ισοδύναμη ζώνη του. Σε περίπτωση τέτοιων απορρίψεων και σύμφωνα με το κείμενο συμβιβαστικής λύσης της Προεδρίας, πλοίο που φέρει τη σημαία άλλου κράτους μέλους δεν θα θεωρείται αλλοδαπό κατά την έννοια του άρθρου 230 της Σύμβασης των ΗΕ για το Δίκαιο της Θάλασσας και, ως εκ τούτου, σε τέτοιες περιπτώσεις τα πρόσωπα που θεωρούνται υπεύθυνα είναι δυνατόν να υποστούν ποινικές κυρώσεις.

Άλλα σημεία που συζητήθηκαν είναι η σχέση της απόφασης πλαισίου με τη MARPOL (τη Σύμβαση για την πρόληψη της ρύπανσης από πλοία) και την UNCLOS (Σύμβαση των ΗΕ για το δίκαιο της θάλασσας) και η δυνατότητα θέσπισης ορίου για τα πρόστιμα τα οποία θα επιβάλλονται σε νομικά πρόσωπα.

Δέον να σημειωθεί ότι το Συμβούλιο ΔΕΥ της 25ης και 26ης Οκτωβρίου 2004 συζήτησε το κείμενο της εν λόγω απόφασης πλαισίου και ότι η Προεδρία σημείωσε ότι τρία κράτη μέλη δεν συμφωνούν με το προταθέν κείμενο.

Η καταπολέμηση της εκ προθέσεως ή εξ αμελείας ρύπανσης από πλοία αποτελεί μια από τις προτεραιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ειδικότερα, τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Κοπεγχάγης της 12ης και 13ης Δεκεμβρίου 2002 (σημεία 32 έως 34) και η δήλωση στην οποία προέβη το Συμβούλιο ΔΕΥ της 19ης Δεκεμβρίου 2002 μετά το ναυάγιο του πετρελαιοφόρου Prestige, μαρτυρούν τη βούληση της Ένωσης να θεσπίσει όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να μην επαναληφθούν παρόμοιες καταστροφές.

Εν προκειμένω, τον Ιούνιο το Συμβούλιο κατέληξε σε κοινή θέση ως προς οδηγία για την ρύπανση από πλοία και για την θέσπιση κυρώσεων, συν τοις άλλοις και ποινικών, για αδικήματα ρύπανσης, με σκοπό την εναρμόνιση των εθνικών νομοθεσιών σε ό,τι αφορά τον ορισμό των σχετικών αδικημάτων και την ανάθεση, συμμετοχή ή παρακίνηση σε αυτά αφ' ενός και αφ' ετέρου τη φύση - ενδεχομένως ποινική - των κυρώσεων που θα μπορούν να επιβάλλονται. Η κοινή θέση περιλαμβάνει επίσης μέτρα επιχειρησιακής στήριξης.

Προς συμπλήρωση των διατάξεων αυτών, θα πρέπει να επιτευχθεί προσέγγιση, μεταξύ άλλων, του επιπέδου ποινών που αντιστοιχεί στη σοβαρότητα των αδικημάτων σε σχέση με τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα τα οποία υπέχουν ευθύνη ή διαπράττουν τα αδικήματα αυτά.

Συνεπώς, σκοπός της απόφασης πλαισίου που συζητήθηκε από το Συμβούλιο ΔΕΥ είναι η συμπλήρωση της οδηγίας για την οποία συμφώνησε το Συμβούλιο τον Ιούνιο με λεπτομερείς κανόνες για ποινικά θέματα.

Ταυτόχρονα θα θεσπιστούν διατάξεις για τη διευκόλυνση των ποινικών ερευνών. Τα κράτη μέλη θα είναι σε θέση να συγκροτούν κοινές ομάδες έρευνας, στις οποίες θα μπορεί να συμμετέχει η Ευρωπαϊκή Ένωση.

Επιπλέον θα πρέπει να θεσπιστούν κανόνες συνεργασίας ώστε να διασφαλίζεται η δυνατότητα αποτελεσματικής δίωξης των αδικημάτων. Για το σκοπό αυτό, η Ευρωπαϊκή Ένωση θα συμπληρώσει όσα έχουν επιτευχθεί στα πλαίσια περιφερειακών ή διεθνών οργανισμών. Ιδιαίτερα σημαντικό χαρακτήρα, εν προκειμένω, έχει η Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας του 1982, η οποία έχει υπογραφεί από όλα τα κράτη της Ένωσης, και της οποίας η Ευρωπαϊκή Κοινότητα είναι συμβαλλόμενο μέρος.

Κάθε κράτος μέλος θα λάβει τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίζει ότι τα αδικήματα που αναφέρονται στην απόφαση πλαίσιο τιμωρούνται με αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές ποινικές κυρώσεις.

Παράλληλα με τις ποινικές κυρώσεις θα είναι δυνατόν να επιβάλλονται άλλες κυρώσεις ή μέτρα, ιδίως χρηματικές ποινές ή αφαίρεση του δικαιώματος φυσικού προσώπου να ασκεί δραστηριότητα η οποία προϋποθέτει την κατοχή επίσημης αδείας ή έγκρισης, ή να ιδρύει, να διαχειρίζεται ή να διοικεί εταιρία ή ίδρυμα, εάν από τα πραγματικά περιστατικά που οδήγησαν στην καταδίκη του φυσικού προσώπου προκύπτει σαφώς ότι υφίσταται ο κίνδυνος ο δράστης να τελέσει και πάλι αξιόποινη πράξη του ίδιου είδους.

Όσον αφορά τις κυρώσεις κατά νομικών προσώπων, κάθε κράτος μέλος θα λάβει τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίζει ότι στο νομικό πρόσωπο το οποίο υπέχει ευθύνη επιβάλλονται αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές κυρώσεις ή μέτρα, όπως χρηματικές ποινές ή διοικητικά πρόστιμα ή αποκλεισμός από δημόσιες παροχές ή ενισχύσεις· μέτρα προσωρινής ή οριστικής απαγόρευσης της άσκησης εμπορικής δραστηριότητας· επιβολή δικαστικής εποπτείας· δικαστική εκκαθάριση· ή υποχρέωση λήψης ειδικών μέτρων για την εξάλειψη των συνεπειών του αδικήματος το οποίο οδήγησε στην ευθύνη του νομικού προσώπου.

ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΤΗΣ ΕΕ 2005-2012 ΓΙΑ ΤΑ ΝΑΡΚΩΤΙΚΑ

Το Συμβούλιο συμφώνησε για μια νέα στρατηγική της ΕΕ στον τομέα των ναρκωτικών για την περίοδο 2005-2012, την οποία θα διαβιβάσει προς έγκριση στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 17ης Δεκεμβρίου 2004.

Ενώ η στρατηγική αυτή τονίζει ότι προέχει να δοθεί η δέουσα προσοχή στις αρχές της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, αναγνωρίζει ταυτόχρονα ότι η συνοχή των εθνικών διοικητικών πολιτικών όλων των κρατών μελών συνιστά την απαραίτητη προϋπόθεση για μια κοινή και αξιόπιστη πολιτική καταστολής των ναρκωτικών εντός της ΕΕ. Τα κράτη μέλη θα καταβάλουν προσπάθειες προκειμένου να συγκλίνουν μεταξύ τους οι κανόνες των οικείων διοικητικών πρακτικών. Πέραν αυτού, αναπόσπαστο μέρος της στρατηγικής θα αποτελεί η αξιολόγηση της λειτουργίας της απόφασης πλαισίου για τη θέσπιση ελάχιστων διατάξεων σχετικά με τα στοιχεία της αντικειμενικής υπόστασης των εγκλημάτων και τις ποινές που ισχύουν στον τομέα της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών, καθώς και των αποτελεσμάτων της στην διεθνή δικαστική συνεργασία στον τομέα της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών.

Αυτή η νέα στρατηγική για τα ναρκωτικά βασίζεται πρώτα απ' όλα στις βασικές αρχές δικαίου της ΕΕ και προασπίζει από κάθε άποψη τις ιδρυτικές αξίες της Ένωσης: τον σεβασμό της αξιοπρέπειας του ανθρώπου, την ελευθερία, τη δημοκρατία, την ισότητα, το κράτος δικαίου και τα ανθρώπινα δικαιώματα. Σκοπός της είναι να προστατευθεί και να ενισχυθεί περισσότερο η ευζωία της κοινωνίας και των ατόμων, να παρασχεθεί υψηλό επίπεδο ασφάλειας του ευρέος κοινού και να υιοθετηθεί μια ισόρροπη και ολοκληρωμένη προσέγγιση το προβλήματος των ναρκωτικών.

Η εν λόγω στρατηγική βασίζεται στις σχετικές διεθνείς συμβάσεις των Ηνωμένων Εθνών (την ενιαία σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα ναρκωτικά του 1961 που τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο του 1972, τη σύμβαση του 1971 για τις ψυχοτρόπους ουσίες και τη σύμβαση του 1998 κατά της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών φαρμάκων και ψυχοτρόπων ουσιών) που συνιστούν νομοθετικές πράξεις μείζονος σημασίας για την καταπολέμηση των ναρκωτικών. Πέραν αυτού, η ειδική σύνοδος της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών για τα ναρκωτικά του 1998 επιβεβαίωσε τη σημασία της ολοκληρωμένης και ισόρροπης προσέγγισης, στα πλαίσια της οποίας η μείωση της προσφοράς και της ζήτησης συνιστούν αλληλενισχυόμενα στοιχεία της πολιτικής που αφορά τα ναρκωτικά.

Πείρα του προβλήματος των ναρκωτικών έχουν κυρίως το τοπικό και το εθνικό επίπεδο· πρόκειται όμως για πρόβλημα παγκόσμιο που θα πρέπει να αντιμετωπιστεί σε υπερεθνικό πλαίσιο. Η δράση που πραγματοποιείται σε επίπεδο ΕΕ παίζει εν προκειμένω σημαντικό ρόλο. Γενικά, οι προσπάθειες της ΕΕ στρέφονται γύρω από έναν άξονα συντονισμού όλων των ενεχομένων παραγόντων. Στον τομέα της δημόσιας υγείας, η Κοινότητα συμπληρώνει τη δράση των κρατών μελών για τον περιορισμό των βλαβών της υγείας που οφείλονται στα ναρκωτικά, καθώς και για την ενημέρωση και την πρόληψη.

Προκειμένου για τις προδρόμους χημικές ουσίες, οι οποίες μπορούν να εκτραπούν στην παρασκευή παράνομων ναρκωτικών, η κοινοτική νομοθεσία παρέχει ένα πλαίσιο για τον έλεγχο του εμπορίου προδρόμων ουσιών τόσο εντός της Κοινότητας όσο και με τρίτες χώρες. Προκειμένου για το ξέπλυμα χρημάτων, η κοινοτική νομοθεσία θεσπίζει επίσης ορισμένα μέτρα για την παρεμπόδιση της νομιμοποίησης εσόδων από ναρκωτικά. Στον τομέα της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων, η συνεργασία μεταξύ των αστυνομικών, των τελωνειακών και των δικαστικών αρχών συνιστά βασικό στοιχείο της καταπολέμησης του λαθρεμπορίου ναρκωτικών. Σε αυτή τη συνάρτηση, η έκδοση της απόφασης πλαισίου για την παράνομη διακίνηση ναρκωτικών συνιστά μεγάλο βήμα δεδομένου ότι προβλέπει ελάχιστες διατάξεις σχετικά με τα στοιχεία της αντικειμενικής υπόστασης των εγκλημάτων και τις ποινές που ισχύουν στον τομέα της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών. Τέλος, στο πεδίο των εξωτερικών σχέσεων η ΕΕ αναλαμβάνει διεθνή δράση με συνδυασμό πολιτικών πρωτοβουλιών όπως τα σχέδια δράσης και ο διάλογος με διάφορες περιοχές του κόσμου για τα ναρκωτικά, καθώς και η παροχή βοήθειας μέσω αναπτυξιακών προγραμμάτων.

Σκοπός της στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι να προστεθεί αξία στις εθνικές στρατηγικές, τηρουμένων ταυτόχρονα των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας που εμπεδώνονται στις συνθήκες. Η στρατηγική αυτή τονίζει ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξετάσουν τον αντίκτυπο των εθνικών τους στρατηγικών στα άλλα κράτη μέλη, τους τρόπους με τους οποίους οι στρατηγικές των κρατών μελών μπορούν να αλληλοϋποστηρίζονται και τη συμβολή των στρατηγικών αυτών στην επίτευξη των στόχων της στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Έχει επίσης σχεδιαστεί για να αφήνει περιθώρια σε τοπικές, περιφερειακές, εθνικές και υπερεθνικές δυναμικές και ικανότητες και για να αξιοποιεί με τον καλύτερο τρόπο τους διαθέσιμους πόρους. Λαμβάνονται επίσης υπ' όψη οι οργανωτικοί και δημοσιονομικοί περιορισμοί των κρατών μελών και των θεσμικών οργάνων της ΕΕ.

Τέλος, η στρατηγική αυτή βασίζεται στην στρατηγική της ΕΕ για τα ναρκωτικά της περιόδου 2002-2004 και στο σχέδιο δράσης 2000-2004 για τα ναρκωτικά, έχοντας λάβει υπ' όψη τα κείμενα αυτά καθώς και την ενδιάμεση αξιολόγηση του σχεδίου δράσης, την αντίδραση του Συμβουλίου σε αυτή την ενδιάμεση αξιολόγηση και τα αποτελέσματα της τελικής αξιολόγησης.

ΕΙΔΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΙΣΔΟΧΗΣ ΥΠΗΚΟΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

Το Συμβούλιο υιοθέτησε γενική προσέγγιση ως προς την οδηγία για ειδική διαδικασία εισδοχής υπηκόων τρίτων χωρών για την πραγματοποίηση επιστημονικής έρευνας.

Το σχέδιο οδηγίας ορίζει τις προϋποθέσεις της εισδοχής ερευνητών τρίτων χωρών στα κράτη μέλη για περισσότερους από τρεις μήνες προκειμένου να φέρουν εις πέρας ερευνητικό πρόγραμμα στα πλαίσια σύμβασης υποδοχής με ερευνητικό οργανισμό.

Σύμφωνα με το σχέδιο κειμένου, ο ερευνητής με άδεια διαμονής δικαιούται την ίδια μεταχείριση με τους υπηκόους όσον αφορά:

- την αναγνώριση διπλωμάτων, πιστοποιητικών και λοιπών επαγγελματικών τίτλων σύμφωνα με τις δέουσες εθνικές διαδικασίες,
- τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής και της απόλυσης,
- τους κλάδους κοινωνικής ασφάλισης όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1971 (περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς και τις οικογένειές τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας),
- τις φοροαπαλλαγές,
- την πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες και στην παροχή αγαθών και υπηρεσιών διαθέσιμων στο κοινό.

Στον υπήκοο τρίτης χώρας που έχει γίνει δεκτός ως ερευνητής δυνάμει της οδηγίας θα επιτρέπεται επίσης να διεξαγάγει ένα μέρος της έρευνάς του σε άλλο κράτος μέλος.

Για να επιτευχθεί ο θεμελιώδης στόχος του να καταστεί η Ευρωπαϊκή Ένωση η πιο ανταγωνιστική και δυναμική οικονομία της γνώσης παγκοσμίως, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισσαβώνας του Μαρτίου 2000 κάλεσε το Συμβούλιο και την Επιτροπή να λάβουν, ενδεχομένως από κοινού με τα κράτη μέλη, τα απαραίτητα «μέτρα για την άρση των εμποδίων στην κινητικότητα των ερευνητών στην Ευρώπη μέχρι το 2002 και την προσέλκυση και τη συγκράτηση ιδιαίτερα ταλαντούχων ερευνητών στην Ευρώπη». Την επιθυμία αυτή επανελάμβαναν τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 26ης Νοεμβρίου 2002, τα οποία απευθύνουν έκκληση προς τα κράτη μέλη για «τη διευκόλυνση ή τη συνέχιση της διευκόλυνσης εισόδου και παραμονής ερευνητών από τρίτες χώρες». Τη μέριμνα αυτή συμμερίστηκε και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ειδικότερα στην έκθεσή του της 9ης Μαΐου του 2000 και στο ψήφισμα της 18ης Μαΐου του 2000.

Διαπιστώθηκε ότι για να επιτύχει τον στόχο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Βαρκελώνης, ήτοι να διατεθεί μέχρι τα τέλη της δεκαετίας το 3% του ΑΕΠ των κρατών μελών στην έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη, έως το 2010 η Ευρωπαϊκή Ένωση θα χρειαστεί 700.000 ερευνητές επί πλέον. Επειδή είναι απίθανο να μπορέσει η Ευρωπαϊκή Ένωση να παραγάγει η ίδια τέτοιον μεγάλο αριθμό ερευνητών, θα χρειαστεί επίσης να ληφθούν μέτρα για την προσέλκυση ερευνητών από το εξωτερικό της Ένωσης.

ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΝΣΩΜΑΤΩΣΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑΝΑΣΤΩΝ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ*- Συμπεράσματα του Συμβουλίου*

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα ακόλουθα συμπεράσματα:

«Υπενθυμίζοντας προηγούμενα συμπεράσματα των Ευρωπαϊκών Συμβουλίων, και ιδίως τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών, της 4ης και 5ης Νοεμβρίου 2004 σχετικά με το Πρόγραμμα της Χάγης και τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Θεσσαλονίκης, του Ιουνίου 2003, στα οποία τονίζεται η σημασία του καθορισμού κοινών βασικών αρχών (συμπέρασμα 31), καθώς και τις υφιστάμενες εξελίξεις στο ευρωπαϊκό πλαίσιο όσον αφορά την ενσωμάτωση.

Εκτιμώντας τα εξής:

1. Η μετανάστευση αποτελεί μόνιμο στοιχείο της ευρωπαϊκής κοινωνίας. Όταν η ροή των μεταναστών - σε ολόκληρο το παρόν κείμενο ως μετανάστες νοούνται οι νομίμως διαμένοντες στο έδαφος των κρατών μελών - είναι εύτακτη και καλά διαχειρισμένη, τα κράτη μέλη αποκομίζουν πολλά οφέλη. Ενισχύονται οι οικονομίες τους, αποκτούν μεγαλύτερη κοινωνική συνοχή, αυξάνεται το αίσθημα ασφάλειας, υπάρχει πολιτιστική ποικιλότητα. Τα οφέλη αυτά, αν συνυπολογισθούν και αν καταγραφούν για όλα τα κράτη μέλη, προάγουν το ευρωπαϊκό σχέδιο και ενισχύουν τη θέση της Ένωσης στον κόσμο. Επομένως, η αποτελεσματική διαχείριση της μετανάστευσης από κάθε κράτος μέλος αποτελεί γενικό συμφέρον.
2. Μια κρίσιμη πτυχή της διαχείρισης της μετανάστευσης είναι η επιτυχής ενσωμάτωση των νομίμως διαμενόντων μεταναστών και των κατιόντων τους. Παράλληλα, η πολιτική που εφαρμόζεται όσον αφορά τη μετανάστευση μπορεί να συμβάλει στην επιτυχία της πολιτικής για την ενσωμάτωση. Είναι ζωτικής σημασίας για τα κράτη μέλη να διατηρούν και να προάγουν περαιτέρω κοινωνίες στις οποίες οι νεοαφικνούμενοι αισθάνονται ευπρόσδεκτοι, κοινωνίες οι οποίες χαρακτηρίζονται από πνεύμα αμοιβαίας κατανόησης και προσαρμογής, και όπου οι προσδοκίες είναι σαφείς για όλους τους κατοίκους - παλαιούς και νέους.
3. Η ενσωμάτωση πραγματοποιείται συγχρόνως στο επίπεδο του ατόμου, της οικογένειας και της γενικής κοινότητας και του κράτους, και εκφράζεται σε όλες τις πτυχές της ζωής: πράγματι, η διαδικασία ενσωμάτωσης μπορεί να καλύψει χρονικό διάστημα μιας ή περισσότερων γενεών. Συνεπώς, σε μια επιτυχή πολιτική ενσωμάτωσης πρέπει να εμπλέκονται οι τοπικοί, περιφερειακοί και εθνικοί φορείς με τους οποίους έρχονται σε επαφή οι μετανάστες, τόσο στο δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό χώρο. Η ανάπτυξη και η εφαρμογή της πολιτικής της ενσωμάτωσης αποτελεί επομένως πρωτίστως ευθύνη του κάθε κράτους μέλους μάλλον παρά της Ένωσης ως συνόλου.

4. Εάν οιοδήποτε κράτος μέλος δεν μπορέσει να αναπτύξει και να εφαρμόσει μια επιτυχή πολιτική ενσωμάτωσης, αυτό ενδέχεται κατά διαφόρους τρόπους να έχει αρνητικές επιπτώσεις για τα άλλα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Ένωση. Για παράδειγμα, μπορεί να έχει συνέπειες στην οικονομία και τη συμμετοχή στην αγορά εργασίας, μπορεί να υπονομεύσει το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να διαβρώσει τη δέσμευση των Ευρωπαίων να εκπληρώνουν τις διεθνείς τους υποχρεώσεις προς τους πρόσφυγες και άλλα πρόσωπα τα οποία χρήζουν διεθνούς προστασίας, μπορεί να τροφοδοτεί την αποξένωση και τις εντάσεις μέσα στην κοινωνία.
5. Τα συγκεκριμένα μέτρα ενσωμάτωσης που επιλέγει μια κοινωνία θα πρέπει να καθορίζονται στο επίπεδο κάθε κράτους μέλους. Ωστόσο, το να ακολουθεί το κάθε επί μέρους κράτος μέλος αποτελεσματικές στρατηγικές ενσωμάτωσης, συνιστά σαφώς κοινό συμφέρον όλων των κρατών μελών της Ένωσης.
6. Οι πολιτικές αυτές θα διαφέρουν σημαντικά από το ένα κράτος μέλος στο άλλο. Πρέπει να απευθύνονται στις ιδιαίτερες ανάγκες της κοινωνίας υποδοχής, αντικατοπτρίζοντας την ιστορία και το νομικό πλαίσιο κάθε κράτους μέλους. Ενδέχεται επίσης να στοχεύουν ποικίλα κοινωνικά στρώματα, η σύνθεση των οποίων είναι διαφορετική σε κάθε κράτος μέλος - λόγου χάρη από τους προσωρινούς εργαζόμενους μέχρι τους μόνιμους κατοίκους και τα παιδιά των μεταναστών από τα άτομα που περιμένουν την απάντηση στην αίτησή τους να γίνουν δεκτά μέχρι εκείνους που ήδη κατοικούν νομίμως από τους μετανάστες που έχουν αποκτήσει την ιθαγένεια μέχρι τους μακρόχρονα διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών· και από πρόσφυγες με ιδιαίτερα εξειδικευμένη κατάρτιση μέχρι άτομα που δεν έχουν ακόμη αποκτήσει τις πλέον στοιχειώδεις δεξιότητες.
7. Η επεξεργασία σειράς κοινών βασικών αρχών της ΕΕ για την ενσωμάτωση είναι ουσιαστικής σημασίας, όχι μόνον λόγω της ποικιλίας των εμπειριών και των περιστάσεων, αλλά και λόγω του κοινού συμφέροντος των κρατών μελών να συμμερίζονται σκοπούς όσον αφορά την ενσωμάτωση.
8. Οι κοινές βασικές αρχές αποσκοπούν στα εξής:
 - α. να βοηθούν τα κράτη μέλη στη διαμόρφωση των πολιτικών ενσωμάτωσης παρέχοντάς τους έναν απλό, όχι δεσμευτικό, αλλά συνετό οδηγό βασικών αρχών με γνώμονα τον οποίο θα μπορούν να κρίνουν και να αξιολογούν τις προσπάθειές τους. Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να χρησιμοποιούν τις βασικές αυτές αρχές για να θέτουν προτεραιότητες και να αναπτύσσουν δικούς τους μετρήσιμους στόχους. Εναπόκειται στο κάθε κράτος να αποφασίσει εάν οι αρχές αυτές το βοηθούν και στη διαμόρφωση πολιτικών για άλλες ομάδες των οποίων στοχεύει την ενσωμάτωση. Οι αρχές θα αφορούν τόσο τα κράτη μέλη που διαθέτουν σημαντική πείρα μεγάλων μεταναστευτικών ρευμάτων όσο και τα κράτη μέλη τα οποία προσφάτως έγιναν προορισμός μεγάλου αριθμού μεταναστών,

- β. να χρησιμεύσουν ως βάση στα κράτη μέλη για να διερευνήσουν με ποιο τρόπο μπορούν οι ενωσιακές, οι εθνικές, οι περιφερειακές και οι τοπικές αρχές να συνεργάζονται για την διαμόρφωση και την εφαρμογή πολιτικών ενσωμάτωσης. Εξάλλου, οι κοινές βασικές αρχές μπορούν επίσης να συμβάλουν ώστε να προσδιορισθεί με ποιο τρόπο είναι δυνατόν οι πολιτικές αυτές να επιτύχουν τη μεγαλύτερη συμμετοχή άλλων παραγόντων στην ενσωμάτωση (λόγου χάρι, των κοινωνικών εταίρων, των ΜΚΟ, οργανώσεων γυναικών και μεταναστών, επιχειρήσεων και άλλων ιδιωτικών ιδρυμάτων),
- γ. να χρησιμεύουν συμπληρωματικά και σε πλήρη συνέργεια με τα ισχύοντα νομοθετικά πλαίσια, συμπεριλαμβανομένων των διεθνών πράξεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα, των κοινοτικών πράξεων που περιλαμβάνουν διατάξεις σχετικές με την ενσωμάτωση, τους στόχους της ΕΕ όσον αφορά την ισότητα των φύλων και τη μη διακριτική μεταχείριση, καθώς και άλλων πολιτικών της ΕΕ,
- δ. να συμβάλουν στη διάθρωση του τακτικού διαλόγου μεταξύ των κυβερνήσεων και των άλλων οικείων φορέων και παραγόντων στο επίπεδο της ΕΕ,
- ε. να χρησιμεύσουν ως βάση για την ΕΕ και να τη βοηθήσουν να διερευνήσει πώς θα μπορούσαν να αναπτυχθούν περαιτέρω τα υφιστάμενα μέσα της ΕΕ που αφορούν την ενσωμάτωση, και
- ζ. να βοηθήσουν το Συμβούλιο να μελετήσει και, εν καιρώ, να εγκρίνει μηχανισμούς και πολιτικές στο επίπεδο της ΕΕ που απαιτούνται για τη στήριξη των εθνικών και τοπικών προσπαθειών στον τομέα της πολιτικής της ενσωμάτωσης, ιδίως μέσω εκπαίδευσης και ανταλλαγής γνώσεων στο επίπεδο της ΕΕ.

Υπενθυμίζοντας τις ανωτέρω σκέψεις και στόχους των κοινών βασικών αρχών,

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ:

Ορίζουν τις ακόλουθες κοινές βασικές αρχές για την πολιτική ενσωμάτωσης των μεταναστών στην Ευρωπαϊκή Ένωση, οι οποίες εξηγούνται αναλυτικά στο Παράρτημα:

- 9. Η ενσωμάτωση είναι μια δυναμική, αμφίδρομη διαδικασία αμοιβαίας προσαρμογής από πλευράς όλων των μεταναστών και των κατοίκων των κρατών μελών.
- 10. Η ενσωμάτωση συνεπάγεται το σεβασμό των βασικών αξιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- 11. Η απασχόληση αποτελεί βασικό μέρος της διαδικασίας ενσωμάτωσης και είναι ζωτική για τη συμμετοχή των μεταναστών, για τη συμβολή των μεταναστών στην κοινωνία υποδοχής και για την προβολή της συμβολής αυτής.

12. Οι βασικές γνώσεις της γλώσσας, της ιστορίας και των θεσμών της κοινωνίας υποδοχής είναι απαραίτητες για την ενσωμάτωση· η παροχή στους μετανάστες της δυνατότητας να αποκτήσουν τις βασικές αυτές γνώσεις έχει ουσιώδη σημασία για μια επιτυχή ενσωμάτωση.
13. Οι προσπάθειες στον τομέα της εκπαίδευσης είναι κρίσιμης σημασίας για την προετοιμασία των μεταναστών, και ιδίως των παιδιών τους, ώστε να συμμετέχουν επιτυχέστερα και πλέον ενεργά στην κοινωνία.
14. Η πρόσβαση των μεταναστών σε φορείς, καθώς και σε δημόσια και ιδιωτικά αγαθά και υπηρεσίες, σε ίση βάση με τους πολίτες των κρατών μελών και χωρίς διακρίσεις, είναι ζωτικής σημασίας για μια καλύτερη ενσωμάτωση.
15. Οι συχνές επαφές μεταξύ μεταναστών και πολιτών των κρατών μελών αποτελούν θεμελιώδη μηχανισμό για την ενσωμάτωση. Τα κοινά φόρουμ, ο διαπολιτισμικός διάλογος, η εκπαίδευση σχετικά με τους μετανάστες και τους πολιτισμούς τους, και η βελτίωση των συνθηκών ζωής σε αστικά περιβάλλοντα, ενισχύουν την αλληλεπίδραση μεταξύ μεταναστών και πολιτών των κρατών μελών.
16. Η ελεύθερη άσκηση των διαφόρων πολιτισμικών και θρησκευτικών πρακτικών, την οποία κατοχυρώνει ο Χάρτης Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, πρέπει να διασφαλίζεται, υπό τον όρο ότι οι πρακτικές αυτές δεν συγκρούονται με άλλα απαραβίαστα ευρωπαϊκά δικαιώματα ή με την εθνική νομοθεσία.
17. Η συμμετοχή των μεταναστών στη δημοκρατική διαδικασία και στη διαμόρφωση των πολιτικών και μέτρων ενσωμάτωσης, ιδίως σε τοπικό επίπεδο, ενισχύει την ενσωμάτωσή τους.
18. Η συμπερίληψη πολιτικών και μέτρων ενσωμάτωσης σε όλα τα σχετικά χαρτοφυλάκια πολιτικής και επίπεδα διακυβέρνησης και δημοσίων υπηρεσιών, αποτελεί σημαντικό μέλημα στα πλαίσια της διαμόρφωσης και της εφαρμογής της δημόσιας πολιτικής.
19. Η διαμόρφωση σαφών στόχων, δεικτών και μηχανισμών αξιολόγησης είναι απαραίτητη για την προσαρμογή της πολιτικής, την αξιολόγηση της προόδου προς την ενσωμάτωση και για μια αποτελεσματικότερη ανταλλαγή πληροφοριών.

**ΚΟΙΝΕΣ ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΝΣΩΜΑΤΩΣΗΣ ΤΩΝ
ΜΕΤΑΝΑΣΤΩΝ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ:**

Οι εξηγήσεις που παρατίθενται αποσκοπούν στο να δοθεί κατεύθυνση στην κοινή βασική αρχή. Η περιγραφή είναι ενδεικτική και επ' ουδενί εξαντλητική, θα αναπτυχθεί δε περισσότερο στο μέλλον.

1. Η ενσωμάτωση είναι μια δυναμική, αμφίδρομη διαδικασία αμοιβαίας προσαρμογής από πλευράς όλων των μεταναστών και των κατοίκων των κρατών μελών.

Η ενσωμάτωση είναι μια δυναμική, μακροχρόνια, και συνεχής αμφίδρομη διαδικασία αμοιβαίας προσαρμογής, και όχι μια στατική έκβαση. Απαιτεί τη συμμετοχή όχι μόνον των μεταναστών και των κατιόντων τους αλλά και κάθε κατοίκου. Η διαδικασία ενσωμάτωσης συνεπάγεται την προσαρμογή των μεταναστών, ανδρών και γυναικών, άπαντες των οποίων έχουν δικαιώματα και ευθύνες έναντι της νέας χώρας διαμονής τους. Η εν λόγω διαδικασία αφορά επίσης την κοινωνία υποδοχής, η οποία θα πρέπει να δημιουργήσει τις δυνατότητες για την πλήρη οικονομική, κοινωνική, πολιτιστική και πολιτική συμμετοχή των μεταναστών. Ως εκ τούτου, παρακινούνται τα κράτη μέλη να λαμβάνουν υπόψη και να περιλαμβάνουν τόσο τους μετανάστες όσο και τους πολίτες τους στην πολιτική ενσωμάτωσης, και να τους ενημερώνουν ευκρινώς για τα αμοιβαία δικαιώματα και υποχρεώσεις τους.

2. Η ενσωμάτωση συνεπάγεται το σεβασμό των βασικών αξιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Κάθε πρόσωπο που διαμένει στην ΕΕ πρέπει να προσαρμόζεται και να συμμορφώνεται πλήρως προς τις βασικές αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθώς και προς τη νομοθεσία των κρατών μελών. Οι διατάξεις και οι αξίες που κατοχυρώνονται στις Ευρωπαϊκές Συνθήκες χρησιμεύουν ως σημείο αναφοράς και ως γνώμονας, δεδομένου ότι είναι κοινές για τα κράτη μέλη. Περιλαμβάνουν το σεβασμό των αρχών της ελευθερίας, της δημοκρατίας, το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, και του κράτους δικαίου. Επί πλέον, σ' αυτές περιλαμβάνεται και η τήρηση των διατάξεων του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ένωσης, που κατοχυρώνει τις έννοιες της αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της ισότητας, της μη διακριτικής μεταχείρισης, της αλληλεγγύης, των δικαιωμάτων του πολίτη, και της δικαιοσύνης.

Τα κράτη μέλη έχουν την ευθύνη να μεριμνούν ενεργά ώστε όλοι οι κάτοικοι, συμπεριλαμβανομένων των μεταναστών, να κατανοούν, να σέβονται, να επωφελούνται και να προστατεύονται επί ίσοις όροις από το πλήρες φάσμα των αξιών, των δικαιωμάτων, των ευθυνών και των προνομίων που θεσπίζονται από τη νομοθεσία της ΕΕ και των κρατών μελών. Γνώμες και απόψεις οι οποίες δεν συμβιβάζονται με τις βασικές αυτές αξίες θα μπορούσαν να εμποδίσουν την επιτυχή ενσωμάτωση των μεταναστών στη νέα κοινωνία υποδοχής και να επηρεάσουν αρνητικά την κοινωνία στο σύνολό της. Επομένως, οι επιτυχείς πολιτικές και πρακτικές ενσωμάτωσης, με τις οποίες αποφεύγεται η απομόνωση ορισμένων ομάδων, είναι ένας τρόπος προώθησης του σεβασμού των κοινών ευρωπαϊκών και εθνικών αξιών.

3. Η απασχόληση αποτελεί βασικό μέρος της διαδικασίας ενσωμάτωσης και είναι ζωτική για τη συμμετοχή των μεταναστών, για τη συμβολή των μεταναστών στην κοινωνία υποδοχής και για την προβολή της συμβολής αυτής.

Η απασχόληση είναι για τους μετανάστες ένας σημαντικός τρόπος με τον οποίο μπορούν να έχουν ορατή συμβολή στις κοινωνίες των κρατών μελών και να συμμετέχουν στην κοινωνία υποδοχής. Στο χώρο εργασίας, η ενσωμάτωση των μεταναστών μπορεί να προωθείται με την αναγνώριση των προσόντων που έχουν αποκτηθεί σε άλλη χώρα, με δυνατότητες εκπαίδευσης για την απόκτηση των δεξιοτήτων που απαιτούνται στο χώρο εργασίας, και με πολιτικές και προγράμματα που καθιστούν ευκολότερη την πρόσβαση σε θέσεις εργασίας και τη μεταβατική κατάσταση. Είναι επίσης σκόπιμο να παρέχονται ικανά κίνητρα και ευκαιρίες στους μετανάστες, ιδίως σε αυτούς που έχουν προοπτική παραμονής, για την αναζήτηση και την εξεύρεση απασχόλησης.

Η στοχοθέτηση μέτρων προς στήριξη των μεταναστών στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής για την Απασχόληση αποτελεί ένδειξη της μεγάλης βαρύτητας της απασχόλησης στη διαδικασία ενσωμάτωσης. Είναι σκόπιμο να γίνει ευρύτερη χρήση της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής για την Απασχόληση καθώς και της Ευρωπαϊκής Διαδικασίας Κοινωνικής Ενσωμάτωσης, με τη στήριξη του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ), μεταξύ άλλων και βάσει των διδαγμάτων που αντλήθηκαν από την κοινοτική πρωτοβουλία EQUAL για την επίτευξη των στόχων της Λισσαβώνας και για την προαγωγή της καταπολέμησης κάθε μορφής διακρίσεων στο χώρο εργασίας. Είναι σημαντικό να δίνουν τα κράτη μέλη, συνεργαζόμενα με τους κοινωνικούς εταίρους, ιδιαίτερη προσοχή στις δυσμενείς διακρίσεις λόγω εθνικής καταγωγής των υποψηφίων στις πολιτικές πρόσληψης των εργοδοτών και να αναλαμβάνουν αποτελεσματική δράση εναντίον τους.

4. Οι βασικές γνώσεις της γλώσσας, της ιστορίας και των θεσμών της κοινωνίας υποδοχής είναι απαραίτητες για την ενσωμάτωση· η παροχή στους μετανάστες της δυνατότητας να αποκτήσουν τις βασικές αυτές γνώσεις έχει ουσιώδη σημασία για μια επιτυχή ενσωμάτωση.

Η σημασία των βασικών γλωσσικών, ιστορικών και πολιτειακών γνώσεων αντικατοπτρίζεται στην ολοένα μεγαλύτερη έμφαση που δίνουν πολλά κράτη μέλη σε εισαγωγικά προγράμματα τα οποία εστιάζονται στη συγκέντρωση των πλέον κατάλληλων μέσων για την ανάληψη της διαδικασίας ενσωμάτωσης. Η παρακολούθηση των προγραμμάτων αυτών θα επιτρέψει στους μετανάστες να ενταχθούν ταχέως στους βασικούς τομείς της εργασίας, της στέγασης, της εκπαίδευσης και της υγείας, και θα συμβάλει στη δρομολόγηση της πλέον μακροπρόθεσμης διαδικασίας κανονιστικής προσαρμογής στη νέα κοινωνία. Ταυτοχρόνως, τα προγράμματα αυτά συνιστούν στρατηγικές επενδύσεις για την οικονομική και κοινωνική ευμάρεια της κοινωνίας στο σύνολό της. Σημαντικός στόχος θα πρέπει να είναι η γλωσσική και πολιτισμική εξοικείωση με την κοινωνία υποδοχής. Ο πλήρης σεβασμός της ιδιαίτερης γλώσσας και πολιτισμού των μεταναστών και των απογόνων τους θα πρέπει να συνιστά και αυτός σημαντικό στοιχείο της πολιτικής για την ενσωμάτωση.

5. Οι προσπάθειες στον τομέα της εκπαίδευσης είναι κρίσιμης σημασίας για την προετοιμασία των μεταναστών, και ιδίως των παιδιών τους, ώστε να συμμετέχουν επιτυχέστερα και πλέον ενεργά στην κοινωνία.

Η εκπαίδευση είναι ένας σημαντικός τρόπος προετοιμασίας των ατόμων, και ιδίως των νεοαφικνουμένων, ώστε να συμμετάσχουν στην κοινωνία. Ωστόσο, η δια βίου μάθηση και η απασχολησιμότητα δεν είναι τα μόνα ευεργετήματα της εκπαίδευσης. Ζωτικό στόχο του εκπαιδευτικού συστήματος συνιστούν επίσης η μετάδοση γνώσεων σχετικά με το ρόλο και τη λειτουργία των θεσμών και κανόνων της εκάστοτε κοινωνίας και η μετάδοση των προτύπων και των αξιών που συναποτελούν το συνεκτικό στοιχείο στη λειτουργία μιας κοινωνίας. Η εκπαίδευση προετοιμάζει τους ανθρώπους ώστε να συμμετέχουν καλύτερα σε όλους τους τομείς της καθημερινής ζωής και να επικοινωνούν μεταξύ τους. Επομένως, η εκπαίδευση έχει θετικές συνέπειες όχι μόνον για το άτομο, αλλά και για την κοινωνία στο σύνολό της.

Η εκπαιδευτική καθυστέρηση μεταφέρεται εύκολα από τη μια γενεά στην άλλη. Κατά συνέπεια, είναι θεμελιώδες να δοθεί ειδική προσοχή στην εκπαιδευτική επιτυχία εκείνων που αντιμετωπίζουν δυσκολίες στο πλαίσιο του σχολικού συστήματος. Δεδομένου του κρίσιμου ρόλου της εκπαίδευσης στην ενσωμάτωση των νεοαφικνουμένων σε μια κοινωνία - και ιδίως των γυναικών και των παιδιών - η σχολική αποτυχία, η πρόωρη εγκατάλειψη του σχολείου και όλες οι μορφές εγκληματικότητας των νεαρών μεταναστών θα πρέπει να αποφευχθούν και να καταστούν τομείς κατά προτεραιότητα ανάληψης δράσης.

6. Η πρόσβαση των μεταναστών σε φορείς, καθώς και σε δημόσια και ιδιωτικά αγαθά και υπηρεσίες, σε ίση βάση με τους πολίτες των κρατών μελών και χωρίς διακρίσεις, είναι ζωτικής σημασίας για μια καλύτερη ενσωμάτωση.

Για να μπορούν οι μετανάστες να συμμετέχουν πλήρως στην κοινωνία υποδοχής, πρέπει να τυγχάνουν ίσης και αμερόληπτης μεταχείρισης και προστασίας από τις διακρίσεις. Η νομοθεσία της ΕΕ απαγορεύει τις διακρίσεις για φυλετικούς ή εθνοτικούς λόγους στην απασχόληση, την εκπαίδευση, την κοινωνική ασφάλιση, την υγειονομική περίθαλψη, την πρόσβαση στα αγαθά και τις υπηρεσίες και τη στέγαση.

Κατά συνέπεια, για μια καλύτερη πολιτική μετανάστευσης και ενσωμάτωσης απαραίτητες προϋποθέσεις είναι η ύπαρξη διαφανών κανόνων, οι σαφώς διατυπωμένες προσδοκίες και τα προβλέψιμα ευεργετήματα για τους νομοταγείς μετανάστες. Κάθε νομική εξαίρεση όσον αφορά την προσβασιμότητα αυτή πρέπει να είναι νόμιμη και διαφανής.

Η πρόσβαση συνεπάγεται επίσης τη λήψη ενεργών μέτρων προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι οι δημόσιοι φορείς, οι πολιτικές, η στέγαση και οι υπηρεσίες, όποτε αυτό είναι δυνατόν, είναι ανοικτοί στους μετανάστες. Τα μέτρα αυτά πρέπει να συνάδουν με την εφαρμογή της οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς κατοίκου μακράς διαρκείας υπέρ των υπηκόων τρίτων χωρών. Είναι σκόπιμο να παρακολουθείται και να αξιολογείται η επιτυχία των δημόσιων φορέων στον τομέα της εξυπηρέτησης των μεταναστών, καθώς και να γίνονται συνεχώς προσαρμογές.

Αντιστρόφως, η αβεβαιότητα και η άνιση μεταχείριση οδηγούν στην περιφρόνηση των κανόνων και μπορούν να περιθωριοποιήσουν κοινωνικά και οικονομικά τους μετανάστες και τις οικογένειές τους. Οι αρνητικές συνέπειες της περιθωριοποίησης αυτής παραμένουν αισθητές και στις επόμενες γενεές. Οι περιορισμοί όσον αφορά τα δικαιώματα και τα προνόμια των μη υπηκόων θα πρέπει να είναι διαφανείς και να επιβάλλονται μόνον μετά από μελέτη των συνεπειών της ενσωμάτωσης, ιδίως στα παιδιά των μεταναστών.

Τέλος, η προοπτική απόκτησης της ιθαγένειας κράτους μέλους μπορεί να αποτελεί σημαντικό κίνητρο για την ενσωμάτωση.

- 7. Οι συχνές επαφές μεταξύ μεταναστών και πολιτών των κρατών μελών αποτελούν θεμελιώδη μηχανισμό για την ενσωμάτωση. Τα κοινά φόρουμ, ο διαπολιτισμικός διάλογος, η εκπαίδευση σχετικά με τους μετανάστες και τους πολιτισμούς τους, και η βελτίωση των συνθηκών ζωής σε αστικά περιβάλλοντα, ενισχύουν την αλληλεπίδραση μεταξύ μεταναστών και πολιτών των κρατών μελών.**

Η ενσωμάτωση είναι μια διαδικασία που υλοποιείται κατά κύριο λόγο στο τοπικό επίπεδο. Η συχνότητα και η ποιότητα των ιδιωτικών επαφών και ανταλλαγών μεταξύ μεταναστών και άλλων κατοίκων είναι βασικά στοιχεία για μεγαλύτερη ενσωμάτωση. Υπάρχουν πολλοί τρόποι ενθάρρυνσης των επαφών. Μια σημαντική πτυχή είναι η μεγαλύτερη εστίαση στην προώθηση της χρήσης κοινών φόρουμ, διαπολιτισμικού διαλόγου, χώρων και δραστηριοτήτων όπου οι μετανάστες θα έρχονται σε επαφή με άλλα πρόσωπα της κοινωνίας υποδοχής, αφενός, και στη διαρκή πληροφόρηση της κοινωνίας υποδοχής σχετικά με τους μετανάστες και τους πολιτισμούς τους, αφετέρου. Οι διάφοροι εμπλεκόμενοι παράγοντες πρέπει να συνεργάζονται καλά προκειμένου να προωθούν τις διαδικασίες αυτές.

Ακόμη, είναι εν προκειμένω σημαντική η εφαρμογή ενεργών πολιτικών κατά των διακρίσεων και κατά του ρατσισμού, και δραστηριοτήτων ευαισθητοποίησης για την προώθηση των θετικών πτυχών μιας πλουραλιστικής κοινωνίας.

Το επίπεδο οικονομικής ευμάρειας στις γειτονιές, το αίσθημα ασφάλειας, η κατάσταση των δημόσιων χώρων, και η ύπαρξη ενδιαφερόντων χώρων όπου τα παιδιά και οι έφηβοι μετανάστες μπορούν να καταφεύγουν, καθώς και οι άλλες συνθήκες ζωής είναι πτυχές που επηρεάζουν στην εικόνα των ανθρώπων που ζουν στις περιοχές αυτές. Σε πολλά κράτη μέλη, υπάρχουν συχνά συγκεντρώσεις ομάδων μεταναστών σε φτωχές αστικές περιοχές, πράγμα που δεν συμβάλλει σε μια θετική διαδικασία ενσωμάτωσης. Οι θετικές επαφές μεταξύ των μεταναστών και της κοινωνίας υποδοχής και η προώθηση των επαφών αυτών συμβάλλουν στην επιτυχή ενσωμάτωση και επομένως είναι απαραίτητες. Κατά συνέπεια, είναι επίσης απαραίτητο να βελτιωθεί το περιβάλλον ζωής, δηλαδή να παρασχεθεί κόσμια στέγαση, καλή υγειονομική περίθαλψη, ασφάλεια της γειτονιάς, και δυνατότητες εκπαίδευσης, εθελοντικής εργασίας και επαγγελματικής κατάρτισης.

- 8. Η ελεύθερη άσκηση των διαφόρων πολιτισμικών και θρησκευτικών πρακτικών, την οποία κατοχυρώνει ο Χάρτης Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, πρέπει να διασφαλίζεται, υπό τον όρο ότι οι πρακτικές αυτές δεν συγκρούονται με άλλα απαραβίαστα ευρωπαϊκά δικαιώματα ή με την εθνική νομοθεσία.**

Ο πολιτισμός και η θρησκεία που φέρει ο κάθε μετανάστης είναι δυνατό να συμβάλουν στη μεγαλύτερη κατανόηση μεταξύ των ανθρώπων, να διευκολύνουν τη μετάβαση των μεταναστών στη νέα κοινωνία και να εμπλουτίζουν τα κοινωνικά σώματα. Εξάλλου, η ελευθερία άσκησης της θρησκείας και του πολιτισμού κατοχυρώνεται από το Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων. Τα κράτη μέλη έχουν την υποχρέωση να διασφαλίζουν τα δικαιώματα αυτά. Επί πλέον, η νομοθεσία της ΕΕ απαγορεύει τις διακρίσεις στην απασχόληση για λόγους θρησκείας ή πεποιθήσεων.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη έχουν επίσης την υποχρέωση να μεριμνούν ώστε οι πολιτισμικές και θρησκευτικές πρακτικές να μην εμποδίζουν τον κάθε μετανάστη από την άσκηση άλλων θεμελιωδών δικαιωμάτων ή από την συμμετοχή του στην κοινωνία υποδοχής. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό καθότι σχετίζεται με τα δικαιώματα και την ισότητα των γυναικών, τα δικαιώματα και τα συμφέροντα των παιδιών, καθώς και με την ελευθερία του καθενός να ασκεί ή όχι μια συγκεκριμένη θρησκεία. Ο πλέον ενδεδειγμένος τρόπος αντιμετώπισης ζητημάτων που αφορούν μη αποδεκτές πολιτισμικές και θρησκευτικές πρακτικές που συγκρούονται με θεμελιώδη δικαιώματα είναι ο εποικοδομητικός κοινωνικός, διαπολιτισμικός και διαθρησκευτικός διάλογος, η εκπαίδευση, ο συνετός δημόσιος λόγος, η υποστήριξη πολιτισμικών και θρησκευτικών εκδηλώσεων που σέβονται τις εθνικές και ευρωπαϊκές αξίες, δικαιώματα και νόμους (σε αντίθεση προς τις εκδηλώσεις που παραβιάζουν το γράμμα και το πνεύμα των αξιών και των δικαιωμάτων αυτών), και άλλα μη πιεστικά μέτρα. Πάντως, εάν το απαιτεί ο νόμος μπορεί επίσης να χρειασθούν νόμιμα μέτρα καταναγκασμού.

- 9. Η συμμετοχή των μεταναστών στη δημοκρατική διαδικασία και στη διαμόρφωση των πολιτικών και μέτρων ενσωμάτωσης, ιδίως σε τοπικό επίπεδο, ενισχύει την ενσωμάτωσή τους.**

Η παροχή, στους μετανάστες, της δυνατότητας συμμετοχής στη διαμόρφωση πολιτικών που τους αφορούν άμεσα, μπορεί να οδηγήσει σε μια πολιτική που εξυπηρετεί καλύτερα τους μετανάστες και ενισχύει την αίσθησή τους ότι ανήκουν στο κοινωνικό σύνολο. Όποτε αυτό είναι δυνατόν, οι μετανάστες θα πρέπει να εμπλέκονται σε όλες τις πτυχές της δημοκρατικής διαδικασίας. Θα μπορούσαν να εξευρεθούν τρόποι ενθάρρυνσης της συμμετοχής αυτής και προώθησης της αμοιβαίας κατανόησης μέσω διαρθρωμένου διαλόγου μεταξύ ομάδων μεταναστών και κυβερνήσεων. Εφ' όσον είναι δυνατόν, οι μετανάστες θα μπορούσαν μάλιστα να συμμετέχουν στις εκλογές, να έχουν δικαίωμα ψήφου και συμμετοχής σε πολιτικά κόμματα. Σε περίπτωση που εξακολουθούν να υφίστανται άνισες μορφές και επίπεδα συμμετοχής για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από ότι είναι εύλογο ή απαραίτητο, οι διχόνοιες ή οι διαφορές μπορεί να αποκτήσουν βαθιές ρίζες. Είναι ένα ζήτημα με το οποίο τα κράτη μέλη πρέπει να ασχοληθούν επειγόντως.

10. Η συμπερίληψη πολιτικών και μέτρων ενσωμάτωσης σε όλα τα σχετικά χαρτοφυλάκια πολιτικής και επίπεδα διακυβέρνησης και δημοσίων υπηρεσιών, αποτελεί σημαντικό μέλημα στα πλαίσια της διαμόρφωσης και της εφαρμογής της δημόσιας πολιτικής.

Η ενσωμάτωση των μεταναστών επηρεάζεται βαθιά από ένα ευρύ φάσμα πολιτικών που άπτονται όλων των θεσμικών αρμοδιοτήτων και των επιπέδων διακυβέρνησης. Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις επιπτώσεις της μετανάστευσης στις δημόσιες υπηρεσίες όπως η εκπαίδευση, οι κοινωνικές υπηρεσίες και λοιπά, και δη στο επίπεδο της περιφερειακής και τοπικής διοίκησης, ούτως ώστε να αποφευχθεί η υποβάθμιση των ποιοτικών προδιαγραφών των υπηρεσιών αυτών. Εν προκειμένω, απαιτούνται μέτρα όχι μόνον στο επίπεδο των κρατών μελών αλλά και σε ευρωπαϊκό επίπεδο, προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι η εστίαση στην ενσωμάτωση αποτελεί γενικό μέλημα στα πλαίσια της διαμόρφωσης και της εφαρμογής των πολιτικών, με παράλληλη χάραξη ειδικά στοχοθετημένων πολιτικών για τους προς ενσωμάτωση μετανάστες.

Μολονότι οι κυβερνήσεις και οι δημόσιοι φορείς σε όλα τα επίπεδα είναι σημαντικοί παράγοντες, δεν είναι οι μόνοι. Η ενσωμάτωση υλοποιείται σε όλες τις σφαίρες του δημόσιου και του ιδιωτικού βίου. Πολλοί μη κυβερνητικοί παράγοντες επηρεάζουν τη διαδικασία ενσωμάτωσης των μεταναστών και μπορούν να φέρουν πρόσθετη αξία. Σχετικά παραδείγματα αποτελούν οι συνδικαλιστικές ενώσεις, οι επιχειρήσεις, οι οργανώσεις εργοδοτών, τα πολιτικά κόμματα, τα μέσα μαζικής ενημέρωσης οι αθλητικές λέσχες, οι πολιτιστικές, κοινωνικές και θρησκευτικές οργανώσεις. Η συνεργασία, ο συντονισμός και η επικοινωνία μεταξύ όλων αυτών των παραγόντων είναι σημαντικές για μια αποτελεσματική πολιτική ενσωμάτωσης. Απαιτείται επίσης η συμμετοχή τόσο των μεταναστών όσο και των άλλων μελών της κοινωνίας υποδοχής.

11. Η διαμόρφωση σαφών στόχων, δεικτών και μηχανισμών αξιολόγησης είναι απαραίτητη για την προσαρμογή της πολιτικής, την αξιολόγηση της προόδου προς την ενσωμάτωση και για μια αποτελεσματικότερη ανταλλαγή πληροφοριών.

Ανεξάρτητα από το επίπεδο των προσπαθειών της πολιτικής για την ενσωμάτωση, είναι σκόπιμο να διαπιστώνεται αν οι προσπάθειες αυτές είναι αποτελεσματικές και συμβάλλουν στην επίτευξη προόδου. Μολονότι η ενσωμάτωση είναι μια διαδικασία μάλλον παρά μια έκβαση, ωστόσο είναι δυνατή η μέτρησή της και η αξιολόγηση των οικείων πολιτικών. Η ύπαρξη συνόλου δεικτών, στόχων, μηχανισμών αξιολόγησης και σύγκρισης της ενσωμάτωσης μπορεί να συμβάλει στη στάθμιση και τη σύγκριση της προόδου, στην παρακολούθηση των τάσεων και των εξελίξεων. Στόχος της αξιολόγησης αυτής είναι η αποκόμιση διδαγμάτων, ο τρόπος αποφυγής τυχόν αποτυχιών του παρελθόντος, η συνακόλουθη προσαρμογή της πολιτικής και η επίδειξη ενδιαφέροντος για τις εκατέρωθεν καταβαλλόμενες προσπάθειες.

Όταν τα κράτη μέλη ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τα μέσα αξιολόγησης που διαθέτουν σε ευρωπαϊκό επίπεδο και, ανάλογα με την περίπτωση, όταν καταρτίζουν ευρωπαϊκά κριτήρια (δείκτες, σημεία αναφοράς) και μέτρα για τη συγκριτική μάθηση, η διαδικασία ανταλλαγής γνώσεων καθίσταται πλέον αποτελεσματική. Η ανταλλαγή πληροφοριών έχει ήδη αποδειχθεί χρήσιμη στο πλαίσιο των εθνικών σημείων επαφής στον τομέα της ενσωμάτωσης. Κατά την ανταλλαγή πληροφοριών λαμβάνεται υπόψη ότι τα κράτη μέλη βρίσκονται σε διαφορετικές φάσεις όσον αφορά την ανάπτυξη των εθνικών τους πολιτικών και στρατηγικών στον τομέα της ενσωμάτωσης.»

* * *
*

Κατά τη διάρκεια του γεύματος, η Προεδρία ενημέρωσε το Συμβούλιο για τα πρόσφατα συμβάντα στις Κάτω Χώρες μετά τη δολοφονία του σκηνοθέτη Τέο Βαν Γκογκ.

Ο Συντονιστής Αντιτρομοκρατικής Δράσης της ΕΕ, κ. Gijs de Vries ενημέρωσε το Συμβούλιο για την κατάσταση τη σχετική με ορισμένα έγγραφα που αφορούν την καταπολέμηση της τρομοκρατίας.

Να σημειωθεί ότι κατά τη σύνοδο της 17ης Δεκεμβρίου 2004 θα πρέπει να υποβληθούν στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τα ακόλουθα έγγραφα:

- ενημέρωση του σχεδίου δράσης/οδικού χάρτη,
- έκθεση προόδου για την ένταξη μηχανισμού συλλογής πληροφοριών στη Γραμματεία του Συμβουλίου,
- συγκροτημένη και γενική προσέγγιση για εντονότερη καταπολέμηση της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας,
- συνολική στρατηγική για την ενισχυμένη προστασία των υποδομών ζωτικής σημασίας,
- μέτρα για την ενίσχυση της προστασίας των πολιτών,
- συγκεκριμένες προτάσεις για την εξασφάλιση της πλήρους ενσωμάτωσης του αντιτρομοκρατικού αγώνα στην πολιτική εξωτερικών σχέσεων της ΕΕ,
- αξιολόγηση των διατάξεων της ΕΕ για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, και
- θεωρητικό πλαίσιο για την διάσταση ΕΠΑΑ στον αντιτρομοκρατικό αγώνα.

ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ**ΘΕΣΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ****Διορισμός του Προέδρου και των Μελών της Επιτροπής**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για τον διορισμό του Προέδρου και των Μελών της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για την περίοδο από 22 Νοεμβρίου 2004 έως 31 Οκτωβρίου 2009. Η απόφαση θα τεθεί σε ισχύ την 22α Νοεμβρίου του 2004 (14475/04).

Διορίζονται οι εξής:

– ως Πρόεδρος:

κ. José Manuel DURÃO BARROSO

– ως μέλη:

κ. Joaquín ALMUNIA AMANN

κ. Jacques BARROT

κ. Joe BORG

κ. Σταύρος ΔΗΜΑΣ

κα Benita FERRERO-WALDNER

κ. Ján FIGEL

κα Mariann FISCHER BOEL

κ. Franco FRATTINI

κα Dalia GRYBAUSKAITE

κα Danuta HÜBNER

κ. Siim KALLAS

κ. László KOVÁCS

κα Neelie KROES

κ. Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ

κ. Peter MANDELSON

κ. Charlie McCREEVY

κ. Louis MICHEL
κ. Andris PIEBALGS
κ. Janez POTOČNIK
κα Viviane REDING
κ. Olli REHN
κ. Vladimír ŠPIDLA
κ. Günter VERHEUGEN
κα Margot WALLSTRÖM.

Στις 29 Ιουνίου 2004 το Συμβούλιο, συνελθόν με σύνθεση Αρχηγών Κρατών και Κυβερνήσεων, υπέδειξε τον κ. José Manuel DURÃO BARROSO ως το πρόσωπο που προτίθεται να διορίσει Πρόεδρο της Επιτροπής.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε αυτόν τον διορισμό με το ψήφισμά του της 22ας Ιουλίου 2004.

Με την απόφαση 2004/753/ΕΚ, Ευρατόμ, της 5ης Νοεμβρίου 2004, η οποία καταργεί και αντικαθιστά την απόφαση 2004/642/ΕΚ, Ευρατόμ, το Συμβούλιο ενέκρινε, από συμφώνου με τον διορισθέντα Πρόεδρο της Επιτροπής, τον κατάλογο των λοιπών προσώπων που σκοπεύει να διορίσει μέλη της Επιτροπής.

Με ψηφοφορία που πραγματοποιήθηκε στις 18 Νοεμβρίου 2004, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε το διορισμό του Προέδρου και των λοιπών μελών της Επιτροπής ως συλλογικού οργάνου.

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

Χρηματοδότηση της τρομοκρατίας - Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης*

Το Συμβούλιο καθόρισε κοινή θέση για την αναθεώρηση της Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με τη νομιμοποίηση, την ανάχνευση, την κατάσχεση και τη δήμευση των εσόδων από παράνομες δραστηριότητες (13343/04).

Στα πλαίσια των διαπραγματεύσεων που διεξάγονται στο Συμβούλιο της Ευρώπης, η Ένωση συνηγορεί υπέρ της εκπόνησης προσθέτου πρωτοκόλλου της σύμβασης, το οποίο θα εφαρμόζεται στην καταπολέμηση της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας και θα ενισχύει τη συνεργασία επί ποινικών θεμάτων σε ό,τι αφορά την παροχή στοιχείων για τραπεζικούς λογαριασμούς.

Το Συμβούλιο εξέδωσε επίσης απόφαση που εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να διαπραγματευθεί σχέδιο προσθέτου πρωτοκόλλου στα πλαίσια των διαβουλεύσεων με την Επιτροπή Εμπειρογνομόνων του Συμβουλίου της Ευρώπης (14643/04).

Δυτικά Βαλκάνια: Καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος - Συμπεράσματα του Συμβουλίου

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα ακόλουθα συμπεράσματα:

- «1. Το Συμβούλιο σημείωσε με μεγάλο ενδιαφέρον την έκθεση για «Συγκεκριμένα μέτρα που πρέπει να ληφθούν για την ενίσχυση της καταπολέμησης του οργανωμένου εγκλήματος που προέρχεται από τα Δυτικά Βαλκάνια ή συνδέεται με αυτά», την οποία συνέταξαν οι Φίλοι της Προεδρίας σύμφωνα με την εντολή που τους ανέθεσε το Συμβούλιο με την απόφασή του της 19ης Φεβρουαρίου 2004, εκφράζει δε την υποστήριξη και προσήλωσή του στην ενίσχυση της καταπολέμησης του οργανωμένου εγκλήματος που προέρχεται από τα Δυτικά Βαλκάνια ή συνδέεται με αυτά.
2. Το Συμβούλιο τονίζει την ανάγκη, η οποία υπογραμμίζεται στην έκθεση, να γίνουν τα εξής:
 - 2.1. να αναπτυχθεί μια κοινοτική πλατφόρμα για την αποτελεσματική ανταλλαγή στοιχείων και πληροφοριών σχετικά με το οργανωμένο έγκλημα που προέρχεται από τα Δυτικά Βαλκάνια ή συνδέεται με αυτά. Τούτο θα επιτευχθεί με τη σύσταση δικτύου υπευθύνων για την ανάπτυξη της συλλογής πληροφοριών (Intelligence Development Officers - IDO) για την υποστήριξη της ανταλλαγής εμπιστευτικών και άλλων πληροφοριών σχετικών με το έγκλημα μεταξύ εθνικών υπηρεσιών και οργάνων της ΕΕ, με την ενίσχυση του δικτύου αξιωματικών συνδέσμων και με την αύξηση της συμμετοχής των αστυνομικών και τελωνειακών αποστολών, σύμφωνα με τις ισχύουσες εντολές τους, και με καλύτερη αξιοποίηση των υφιστάμενων πόρων για τη βελτίωση της αποτελεσματικής ανταλλαγής εμπιστευτικών και άλλων πληροφοριών στην περιοχή.
 - 2.2. να βελτιωθεί η επιχειρησιακή συνεργασία με τα κράτη των Δυτικών Βαλκανίων με την ανάπτυξη του ρόλου της Ευρωπόλ και της Ειδικής Ομάδας Αρχηγών Αστυνομίας, καθώς και με την αύξηση της σύμπραξης της ΕΕ και των κρατών μελών με τις μονάδες επιβολής του νόμου των Δυτικών Βαλκανίων και της υποστήριξης προς αυτές.
 - 2.3. να ενθαρρυνθούν και να υποστηριχθούν τα κράτη των Δυτικών Βαλκανίων και της Νοτιοανατολικής Ευρώπης στην ανάπτυξη των ικανοτήτων και της συνεργασίας τους σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, καλώντας τα να εφαρμόσουν εμπράκτως τις δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει στα πλαίσια του φόρουμ ΔΕΥ της Θεσσαλονίκης και προωθώντας την ανάπτυξη περιφερειακών μέσων συνεργασίας καθώς και την υλοποίηση των λοιπών συστάσεων της έκθεσης όπως εκτίθενται στην παράγραφο 3.3. Το Συμβούλιο τονίζει ότι είναι σημαντικό να επιτευχθούν, κατά προτεραιότητα, επίπεδα προστασίας δεδομένων αντίστοιχα των προτύπων της ΕΕ.

3. Προς το σκοπό αυτό, το Συμβούλιο:

3.1. Λαμβάνοντας υπόψη τα διαφορετικά πλαίσια που υπάρχουν σε κάθε ένα από τα κράτη των Δυτικών Βαλκανίων καθώς και το ότι ενδέχεται να μπορούν να αναλάβουν αυτόν τον ρόλο οι υφιστάμενες σε αυτόν τον τομέα εργασιών πρωτοβουλίες, αναθέτει στα αρμόδια όργανα του Συμβουλίου να προβούν αμέσως στην κατάρτιση προγράμματος, ως πρώτο βήμα για τη δημιουργία δικτύου υπευθύνων της ΕΕ για την ανάπτυξη της συλλογής πληροφοριών (ΙΔΟ), οι οποίοι θα είναι παρόντες σε όλες τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων. Για το σκοπό αυτό, θα πρέπει να γίνει αναδιάταξη του σχετικού προσωπικού της ΕΕ και των κρατών μελών, το οποίο είναι ήδη παρόν στις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων, ως ΙΔΟ της ΕΕ, και θα πρέπει να του ανατεθεί η ευθύνη για την υποστήριξη και τον έλεγχο της ανταλλαγής εμπιστευτικών και άλλων πληροφοριών σχετικά με το έγκλημα μεταξύ των εθνικών υπηρεσιών και των κρατών μελών της ΕΕ, της Ευρωπόλ και των λοιπών χωρών, λαμβάνοντας υπόψη τις σχετικές συστάσεις της έκθεσης.

3.2. Ζητά, από όλα τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν χωρίς καθυστέρηση ιδίως όσον αφορά τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων, την απόφαση του Συμβουλίου για την κοινή αξιοποίηση των αξιωματικών-συνδέσμων (2003/170/ΔΕΥ):

συμφωνώντας να ορίσουν σε κάθε χώρα ένα ηγετικό κράτος το οποίο θα αναλαμβάνει την ευθύνη της οργάνωσης τακτικών εθνικών συνεδριάσεων για την ανταλλαγή στρατηγικών και επιχειρησιακών πληροφοριών, λαμβάνοντας υπόψη τις σχετικές συστάσεις της έκθεσης,

ζητώντας από την Προεδρία, με την υποστήριξη της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου, να οργανώνει μια περιφερειακή συνεδρίαση ανά προεδρία με όλους τους αξιωματικούς-συνδέσμους που έχουν τοποθετηθεί στα Δυτικά Βαλκάνια, με σκοπό την ανταλλαγή στρατηγικών και επιχειρησιακών πληροφοριών.

3.3. Αναθέτει σε όλα τα όργανα της ΕΕ που είναι τοποθετημένα στην περιοχή, ιδίως δε στις αστυνομικές και τελωνειακές αποστολές, την εντολή να διαδραματίζουν ενεργότερο συντονιστικό ρόλο στην καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος, εστιάζοντας τη δραστηριότητά τους στην ανταλλαγή πληροφοριών σχετικών με το έγκλημα και στην ανάπτυξη των καταλλήλων ικανοτήτων των τοπικών αρχών επιβολής του νόμου. Η πείρα που έχει αποκτηθεί από τις εξωτερικές αστυνομικές επιχειρήσεις θα συμβάλει στη βελτίωση της εσωτερικής ασφάλειας της Ένωσης.

3.4. Αναθέτει στην Ομάδα «Ευρωπόλ» και/ή άλλες αρμόδιες ομάδες ή επιτροπές του Συμβουλίου να συνεχίσουν την ανάπτυξη του ρόλου της Ευρωπόλ ως εταίρου για την περιοχή των Δυτικών Βαλκανίων, λαμβάνοντας υπόψη τις σχετικές συστάσεις της έκθεσης.

3.5. Ζητά από την Ειδική Ομάδα Αρχηγών Αστυνομίας να αναλάβει ενεργό ρόλο στην καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος που προέρχεται από τα Δυτικά Βαλκάνια ή συνδέεται με αυτά στα πλαίσια των αρμοδιοτήτων της λαμβάνοντας υπόψη τις σχετικές συστάσεις της έκθεσης, ιδίως:

- με τον εντοπισμό εγκληματικών δραστηριοτήτων και δομών που θα διερευνώνται [...], βάσει αξιολόγησης των πληροφοριών από την Ευρωπόλ.

- 3.6. Καλεί τα κράτη μέλη να συνεργάζονται στενά με τις δικτυικές αρχές των κρατών των Δυτικών Βαλκανίων σε θέματα που σχετίζονται με το οργανωμένο έγκλημα.
- 3.7. Καλεί τα κράτη μέλη να συντονίζουν την όλη επιχειρησιακή κατάρτιση στον τομέα της επιβολής του νόμου στα Δυτικά Βαλκάνια σε συνεργασία με όλες τις αρμόδιες περιφερειακές δομές.
- 3.8. Ενθαρρύνει την Επιτροπή και τους ειδικούς εντεταλμένους της ΕΕ να προβούν στην τυποποίηση του συστήματος συντονισμού στα κράτη των Δυτικών Βαλκανίων, καλύπτοντας όλους τους τομείς παροχής βοήθειας για την ανάπτυξη θεσμικών δομών και ικανοτήτων και λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη τους υφιστάμενους συντονιστικούς μηχανισμούς (επιτροπή CARDS). Θα πρέπει επίσης να εξετασθεί η ανάπτυξη ενός εξελισσόμενου πίνακα καταμερισμού της παροχής διεθνούς βοήθειας στην περιοχή.

Εκτός από τις ανησυχίες όσον αφορά την επιβολή του νόμου που διατυπώθηκαν στην έκθεση των Φίλων της Προεδρίας, το Συμβούλιο υπογραμμίζει και τη σημασία της βελτίωσης της δικαστικής συνεργασίας με τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων στον τομέα του εγκλήματος.

4. Το Συμβούλιο διαβεβαιώνει ότι προτίθεται να επανέλθει στο θέμα εντός του 2005 και καλεί όλες τις αρμόδιες επιτροπές και ομάδες του Συμβουλίου, καθώς και την Ειδική Ομάδα Αρχηγών Αστυνομίας, να του υποβάλουν έκθεση μέχρι τότε σχετικά με την πρόοδο της υλοποίησης των ανωτέρω συμπερασμάτων. Η Πολυτομεακή Ομάδα για το Οργανωμένο Έγκλημα θα πρέπει να διεξαγάγει μια πρώτη αξιολόγηση της επιτελεσθείσας προόδου όσον αφορά την εφαρμογή αυτών των συστάσεων μέχρι το τέλος Ιουνίου 2005.»

Ελάχιστες προδιαγραφές για διαδικασίες με τις οποίες τα κράτη μέλη χορηγούν και ανακαλούν το καθεστώς του πρόσφυγα*

Το Συμβούλιο συμφώνησε σχετικά με γενική προσέγγιση επί της οδηγίας για τις ελάχιστες προδιαγραφές όσον αφορά τις διαδικασίες χορήγησης και ανάκλησης του καθεστώτος του πρόσφυγα (14203/04). Προτού εκδοθεί από το Συμβούλιο, το κείμενο θα διαβιβαστεί προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για νέα αίτηση γνωμοδότησης.

Στόχος αυτού του σχεδίου είναι η θέσπιση ισοδύναμων διαδικασιών για τη χορήγηση και την ανάκληση του καθεστώτος του πρόσφυγα. Περιλαμβάνει:

- βασικές αρχές και εγγυήσεις για τη διαδικασία χορηγήσεως ασύλου (π.χ. πρόσβαση στη διαδικασία χορηγήσεως ασύλου, δικαίωμα εξέτασης, πρόσβαση σε διερμηνεία, πρόσβαση σε νομική εκπροσώπηση και κράτηση),

- πρωτοβάθμιες διαδικασίες (π.χ. διάταξη περί εξεταστικής διαδικασίας, κριτήρια ιεράρχησης και επίστευσης αιτήσεων, αρχή της ασφαλούς τρίτης χώρας και της ασφαλούς χώρας καταγωγής, διαδικασίες στα σύνορα), και
- διαδικασίες προσφυγών.

Το Συμβούλιο αποφάσισε επίσης να αναβάλει την κατάρτιση κοινού καταλόγου ασφαλών χωρών καταγωγής για μετά την έκδοση της οδηγίας, λόγω του ότι προς το παρόν δεν είναι δυνατή η επίτευξη συμφωνίας για τον κατάλογο.»

ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ

Επίπεδα συνεργασίας με την Ελβετία και την Κροατία στον τομέα της ασφάλειας

Το Συμβούλιο συμφώνησε για το επίπεδο στη συνεργασία ασφαλείας όσον αφορά την ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών με την Ελβετία και την Κροατία.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

ΦΠΑ - Γερμανία - Δαπάνες για αγαθά και υπηρεσίες

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία παρατείνεται η ισχύς της άδειας που έχει δοθεί στη Γερμανία να αποκλείσει πλήρως τις δαπάνες για αγαθά και υπηρεσίες από το δικαίωμα έκπτωσης του ΦΠΑ όταν το ποσοστό χρησιμοποίησής τους για τις ιδιωτικές ανάγκες του υποκείμενου σε φόρο ή του προσωπικού του, ή γενικότερα για χρήση ξένη προς τις ανάγκες της επιχείρησης, είναι υψηλότερο του 90% (14274/04).

Το ειδικό αυτό μέτρο συνιστά παρέκκλιση από τους γενικούς κανόνες των φόρων κύκλου εργασιών που θεσπίζει η οδηγία 77/388/ΕΟΚ.

Θα ισχύσει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2009.

ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

ΑΚΕ - Προϋπολογισμός του Κέντρου Ανάπτυξης των Επιχειρήσεων

Το Συμβούλιο συμφώνησε ως προς σχέδιο οδηγίας που θα διαβιβαστεί στην Επιτροπή Πρέσβων προς έγκριση, όσον αφορά τον προϋπολογισμό του Κέντρου Ανάπτυξης των Επιχειρήσεων για το 2005 (2138/04).

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΜΥΝΑΣ

Ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών - Ρουμανία

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για την έγκριση της σύναψης συμφωνίας με τη Ρουμανία περί διαδικασιών ασφάλειας για την ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών (12472/04).

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

ΕΕ/Ουκρανία - Συμφωνία για προϊόντα χάλυβα*

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για την έγκριση συμφωνίας συναλλαγών προϊόντων χάλυβα με την Ουκρανία για το 2004 και κανονισμό για τη θέσπιση των αναγκαίων εκτελεστικών διατάξεων για την αντικατάσταση των ειδικών διακανονισμών των τελευταίων ετών μεταξύ των μερών για τα προϊόντα αυτά (13023/04 και 13027/04).

Ο κανονισμός θεσπίζει διοικητικές και διαχειριστικές διατάξεις καθώς και ποσοτικά όρια για τις εισαγωγές αυτών των προϊόντων.

Η συμφωνία θα χρησιμοποιηθεί ως βάση για τη διαπραγμάτευση νέας συμφωνίας για την περίοδο 2005-2006.

ΑΛΙΕΙΑ

Επιτροπή Αλιείας για τη Μεσόγειο - Δικαίωμα ψήφου

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση σχετικά με την τροποποίηση της δήλωσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την άσκηση των αρμοδιοτήτων και του δικαιώματος ψήφου της Γενικής Επιτροπής Αλιείας για τη Μεσόγειο (13521/04).

Η δήλωση προσδιορίζει την αποκλειστική αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για ζητήματα που αφορούν τη διατήρηση και διαχείριση των ζώντων πόρων, την αρμοδιότητα των κρατών μελών για οργανωτικά ζητήματα και την κοινή αρμοδιότητα για άλλα θέματα.

Τον Ιούλιο του 2002 η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δέχθηκε τη σύσταση αυτοτελούς προϋπολογισμού στα πλαίσια της συμφωνίας περί συστάσεως της Γενικής Επιτροπής Αλιείας για τη Μεσόγειο (ΓΕΑΜ).

Η εφαρμογή του αυτοτελούς προϋπολογισμού συνεπάγεται ότι η Κοινότητα θα καταβάλει χρηματοδοτική συνεισφορά, πράγμα που καθιστά απαραίτητη την τροποποίηση της δήλωσης περί αρμοδιοτήτων και του δικαιώματος ψήφου στους κόλπους του οργανισμού αυτού. Η ΓΕΑΜ εξαρτάται καθ' ολοκληρίαν από τον προϋπολογισμό του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών (FAO).

ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

Πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα

Το Συμβούλιο ενέκρινε την απάντηση στην επιβεβαιωτική αίτηση 26/c/01/04, με αντίθετη ψήφο της δανικής, της ολλανδικής, της φινλανδικής και της σουηδικής αντιπροσωπείας (14242/04).

ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ**Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή**

Το Συμβούλιο εξέδωσε αποφάσεις με τις οποίες διορίζονται:

- Ο κ. Peter KORN ως μέλος της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής προς αντικατάσταση της κας Dagmar BOVING για το υπόλοιπο της θητείας της τελευταίας, η οποία λήγει στις 20 Σεπτεμβρίου του 2006 (14237/04).
 - Ο κ. Vitalijs GAVRILOVS ως μέλος της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής προς αντικατάσταση της κας Ieva JAUNZEME για το υπόλοιπο της θητείας της τελευταίας, η οποία λήγει στις 20 Σεπτεμβρίου του 2006 (14236/04).
 - Ο κ. Alfred GEISLER ως μέλος της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής προς αντικατάσταση του κ. Ulrich FREESE για το υπόλοιπο της θητείας του τελευταίου, η οποία λήγει στις 20 Σεπτεμβρίου του 2006 (13895/04).
-